

Göttliche Liturgie

Pr: Ostertroparion (dreimal)

Ch: Ostertroparion (dreimal)

Osterstichen

Gott erhebe sich, seine Feinde sollen zerstreuen,
und die ihn hassen, sollen fliehen vor seinem Angesicht.
(Psalm 67,2)

Ch: Christos ist erstanden...

Wie Rauch verweht, sollen sie vergehen!
Wie Wachs schmilzt vor Feuers Angesicht.
(Psalm 67,3)

Ch: Christos ist erstanden...

So sollen vergehen die Sünder vor Gottes Angesicht,
doch die Gerechten sollen sich freuen.
(Psalm 67, 3.4)

Ch: Christos ist erstanden...

Dies ist der Tag, den der Herr gemacht hat,
lasst uns frohlocken und seiner uns freuen.
(Psalm 117,24)

Ch: Christos ist erstanden...

Ehre dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geiste!

Ch: Christos ist erstanden...

Jetzt und immerdar und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Ch: Christos ist erstanden...

Christos ist erstanden von den Toten und hat den Tod durch den Tod zertreten.

Ch: Und denen in den Gräbern das Leben geschenkt.

Erste Antiphon

- L: Jauchzet Gott, alle Lande!
- Ch: Auf die Fürbitten der Gottesgebälerin, Erlöser, erlöse uns!
- L: Singet Seinem Namen, verherrlicht Sein Lob!
- Ch: Auf die Fürbitten der Gottesgebälerin, Erlöser, erlöse uns!
- L: Der ganze Erdkreis bete Dich an und lobpreise Dir!
- Ch: Auf die Fürbitten der Gottesgebälerin, Erlöser, erlöse uns!
- L: Ehre... jetzt...
- Ch: Auf die Fürbitten der Gottesgebälerin, Erlöser, erlöse uns!

Zweite Antiphon

- L: Gott sei uns gnädig und segne uns,
Er lasse Sein Angesicht über uns leuchten und erbarme sich unser.
(Psalm 66,1)
- Ch: Rette, Sohn Gottes, auferstanden von den Toten uns, die wir Dir
singen: Alleluia.
- L: Dass man auf Erden Deinen Weg erkenne, unter allen Völkern Dein Heil.
(Psalm 66,3)
- Ch: Rette, Sohn Gottes, auferstanden von den Toten uns, die wir Dir
singen: Alleluia.
- L: Preisen sollen Dich die Völker, o Gott; preisen sollen Dich die Völker alle.
(Psalm 66,4)
- Ch: Rette, Sohn Gottes, auferstanden von den Toten uns, die wir Dir
singen: Alleluia.
- L: Es segne uns Gott, und es sollen Ihn fürchten alle Enden der Erde!
(Psalm 66,8)
- Ch: Rette, Sohn Gottes, auferstanden von den Toten uns, die wir Dir
singen: Alleluia.
- Ehre ..., jetzt ... Einziggeborener Sohn ...

Dritte Antiphon

Gott erhebe sich, seine Feinde sollen zerstieben,
und die ihn hassen, sollen fliehen vor seinem Angesicht.
(Psalm 67,2)

Ch: **Christos ist erstanden...**

Wie Rauch verweht, sollen sie vergehen!
Wie Wachs schmilzt vor Feuers Angesicht.
(Psalm 67,3)

Ch: **Christos ist erstanden...**

So sollen vergehen die Sünder vor Gottes Angesicht,
doch die Gerechten sollen sich freuen.
(Psalm 67, 3.4)

Ch: **Christos ist erstanden...**

Dies ist der Tag, den der Herr gemacht hat,
lasst uns frohlocken und seiner uns freuen.
(Psalm 117,24)

Ch: Christos ist erstanden...

Isodikon:

P: In Versammlungen lobet Gott, den Herrn aus Israels Quellen! (Ps 67,27)

Ch: Rette, Sohn Gottes, auferstanden von den Toten, uns, die wir Dir singen:
Alleluja.
Christos ist erstanden... (dreimal)

Hypakoi im 4. Ton

Als die dem Morgen zuvorkommenden Gefährtinnen Marias
den Stein vom Grab weggewälzt fanden, hörten sie von dem Engel:
Den, der in immerwährendem Licht ist -
was sucht ihr Ihn wie einen Menschen unter den Toten?
Seht die Grablinnen!
Lauft und verkündet der Welt:
Auferstanden ist der Herr, da Er den Tod getötet.
Denn Er ist der Sohn Gottes,
der das Menschengeschlecht erlöst.

Kontakion im 8. Ton

Wenn auch ins Grab Du hinabstiegest, Unsterblicher,
hast Du doch Hades Kraft bezwungen
und bist siegreich auferstanden, Christus, unser Gott.
Den Myrophoren hast du gerufen: Freuet euch!
Hast Deinen Aposteln den Frieden gegeben –
Du, der den Gefallenen Du schenkst die Auferstehung.

Trishagion wird ersetzt durch:

Alle, die ihr in Christus getauft seid, habt Christus angezogen. Alleluja.

Prokimenon im 4. Ton

Wie groß sind Deine Werke, o Herr!
Du hast sie alle in Weisheit geschaffen.
(Psalm 103,24)

Preise, meine Seele, den Herrn!
Herr, mein Gott, wie bist Du so groß!
(Psalm 103,1)

Apostelgeschichte 3,1-8

Alleluia im 1. Ton

Preisen sollen die Himmel Deine Wunder, o Herr,
und Deine Wahrheit in der Gemeinde der Heiligen.
(Psalm 88,6)

Gott ist verherrlicht im Rat der Heiligen,
Groß und furchterregend für alle rings um Ihn.
(Psalm 88,8)

Johannes 2,12-22

Irmos:

Der Engel rief der Gnadenerfüllten zu:
‘Reine Jungfrau, freue dich!
nochmal sage ich: freue dich!
Dein Sohn erstand nach drei Tagen aus dem Grabe,
die Toten zu erwecken;
ihr Völker jubelt!

Werde Licht, werde Licht,
neues Jerusalem.
Denn die Herrlichkeit des Herrn ist aufgegangen über Dir.
Tanze jetzt und frohlocke, o Sion.
Du aber, reine Gottesgebärerin, freue dich
über die Auferstehung deines Kindes.

Kinonikon:

Empfanget den Leib Christi, trinket aus der Quelle der Unsterblichkeit! Alleluja,
alleluja, alleluja.